

MANUAL DE INSTRUCCIONES



CORTADORAS DE FIAMBRES INCLINADA

Modelos

CFIA-300L / CFI-300L



METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

Rua Anita Garibaldi, nº 262 – Bairro: São Luiz – CEP: 88351-410
Brusque – Santa Catarina – Brasil
Fone: +55 47 3255 2000 – Fax: +55 47 3255 2020
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br



E-mail: at@siemsen.com.br

- ALÉM DESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.
DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.

INDICE

1. Introducción	02
1.1 Seguridad	02
1.2 Componentes Principales	02
1.3 Características Técnicas	04
2. Instalación y Pré-operación	04
2.1 Instalación	04
2.2 Pré-Operación	04
3. Operación	05
3.1 Accionamiento	05
3.2 Procedimiento para el Uso	05
3.3 Limpieza	06
3.4 Removiendo la Mesa Móvil	07
3.5 Removiendo la Protección del Disco	07
3.6 Como Afilar el Disco	08
4. Nociones Generales de Seguridad	09
4.1 Practicas Básicas de Operación	09
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Prender la Maquina	10
4.3 Inspección de Rutina	11
4.4 Operación	11
4.5 Después de Terminar el Trabajo	12
4.6 Mantenimiento	12
5. Analise y Solución de Problemas	12
5.1 Problemas, Causas y Soluciones	12
5.2 Lubricación	14

5.2 Lubricación

Cuando la Mesa Móvil Completa N°09 (Fig.01) esté trabando o esté pesada para moverse, se recomienda lubricar con vaselina la Guía de la Mesa Móvil N°01 (Fig.10) ubicado en la parte interna de la maquina. Con la ayuda de una brocha suave, pasar vaselina (liquida o en crema), para hacer la referida lubricación. Nunca utilizar aceite, engrase o cualquier otro tipo de óleo.

Figura - 10

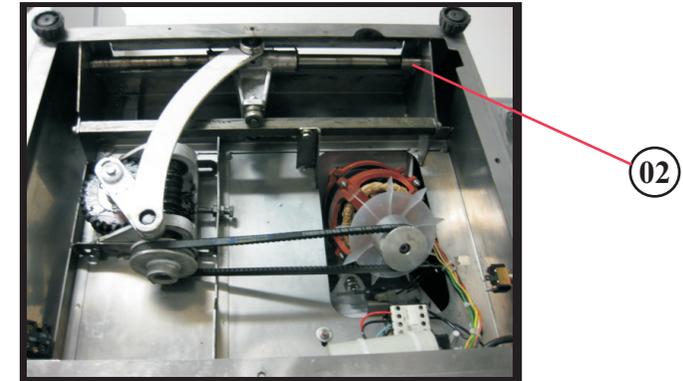


Tabla - 02

Problemas	Causas	Soluciones
Olor a quemado o humo	Problema con el motor u otros circuitos eléctricos	Llame el asistente técnico autorizado.
La maquina prende pero el Disco demora a girar	Correas con tensión inadecuada.	Llame el asistente técnico autorizado.
	Falla del condensador de partida del motor	Llame el asistente técnico autorizado.
Dificultad de corte y/o producto desmigajado	Disco sin corte , o poco Afilado	Afile el Disco , vea ítem 3.6
	Correas con tensión inadecuada.	Llame el asistente técnico autorizado.
Ruidos anormales	Rodamientos defectuosos.	Llame el asistente técnico autorizado.
El Disco de corte pára durante la operación	Falta de energía eléctrica	Verifique si el enchufe está en la toma de corriente eléctrica.
	Correas con tensión inadecuada.	Llame el asistente técnico autorizado.
	Algún contacto malo en la llave eléctrica o en otras partes eléctricas .	Llame el asistente técnico autorizado.

1. Introducción

1.1 Seguridad

Cuando usadas incorrectamente , las Cortadoras de Fiambrs Inclinada **Mod.CFIA-300L** y **CFI-300L**, son maquinas potencialmente PELIGROSAS . El mantenimiento , la limpieza u otra cualquier actividad de servicio , solamente deben ser hechas por personas debidamente entrenadas , y con la maquina desconectada de la red eléctrica .

Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes :

1.1.1 Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando necesitar sacar cualquier parte móvil , para hacer la limpieza , el mantenimiento u otro servicio.

1.1.2 Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación .

1.1.3 Antes de prender la maquina , verifique si las partes móviles están fijas en sus posiciones .

1.1.4 Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina .

1.1.5 Nunca use ropas con mangas anchas , principalmente en los puños , durante la operación .

1.1.6 Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.

1.1.7 Nunca prender la maquina con las manos , los zapatos o ropas que estén mojadas .

1.1.8 Cuando se haga la instalación de la maquina no olvidar de hacer la conexión de tierra .Una buena conexión a la tierra es importante para su seguridad y del equipo .

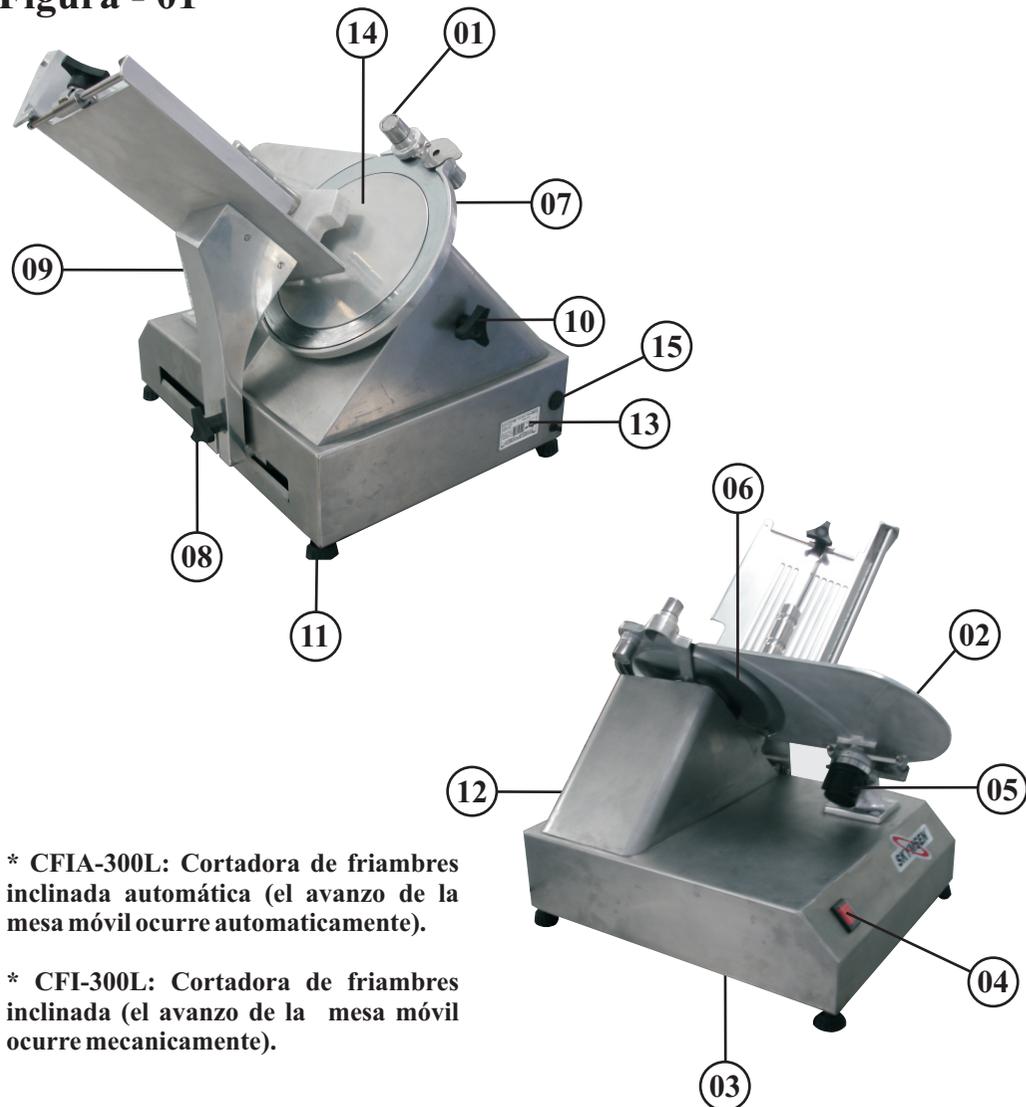


1.2 Componentes Principales

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función , dentro de los patrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN .

Por ejemplo : acero inoxidable, aluminio pulido , con pintura incolora no tóxica .

Figura - 01



* CFIA-300L: Cortadora de fiambres inclinada automática (el avance de la mesa móvil ocurre automáticamente).

* CFI-300L: Cortadora de fiambres inclinada (el avance de la mesa móvil ocurre mecánicamente).

- 1. Conjunto del Afilador
- 2. Mesa Completa para Regular el Corte
- 3. Base de la Maquina
- 4. Llave Prender/Desligar
- 5. Manija Reguladora de Corte
- 6. Disco de Corte
- 7. Base del Disco

- 8. Manija Empujadora
- 9. Mesa Móvil
- 10. Manija del disco Móvil
- 11. Pies de Goma
- 12. Gabinete
- 13. Etiqueta de Identificación
- 14. Protección del Disco
- 15. Llave Selectora de Voltaje (cuando solicitado)

03

4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la maquina para tanto , desconectarla de la toma de corriente .

Nunca limpie la maquina antes de su PARADA COMPLETA.

Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares , antes de prenderla otra vez.

Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

4.6 Manutención

4.6.1 Peligros

Con la maquina prendida cualquier operación de mantenimiento es peligrosa . **DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA , DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO .**

4.6.2 Aviso

El mantenimiento eléctrico o mecánico debe ser hecho por una persona calificada para hacer este trabajo .

La persona encargada por el mantenimiento debe certificarse que la maquina trabaje bajo Condiciones TOTALES DE SEGURIDAD .

5 Análisis y Solución de Problemas

5.1 Problemas , Causas y Soluciones

Las Cortadoras de Fiambres Inclinada , fueran diseñadas para que necesiten un mínimo de mantenimiento . Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso .

Caso haya algún problema con su maquina , verifique la Tabla – 02 abajo , donde están indicadas algunas soluciones recomendadas .

4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina , debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida .

Cables eléctricos que estuvieran en el suelo cerca de la maquina , deben ser protegidos para evitar corto circuitos .

Los reservorios de aceite, deben ser abastecidos hasta los niveles indicados. Verifique y agregue aceite si necesario.

4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas , NO coloque los dedos entre las correas y las poleas .Y tampoco entre las cadenas y engranajes.

4.3.2 Cuidados

Verifique los motores y las partes deslizables o girantes de la maquina , con relación a ruidos anormales .

Verifique la tensión de las correas/ cadenas , y sustituya el conjunto , caso alguna correa/cadena o polea sufra desgaste . Al verificar la tensión de las correas , NO coloque los dedos entre la s correas y poleas.

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente .

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo , que pueda tocar cualquier parte de la maquina , pues el mismo podría causar serios accidentes . Recogerlo o cubrirlo con un pañuelo.

Solamente operadores entrenados y calificados deben operar la maquina .

Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera , partes girantes de la maquina.

JAMÁS opere la maquina , sin algún de sus accesorios de seguridad.

1.3 Características Técnicas

1.3.1 Especificación.

Modelo CFIA-300L : es una cortadora de fiambres automática . El movimiento de la Mesa Movil es automático .

Modelo CFI-300L : No es un modelo automático , es decir que el movimiento de la mesa móvil se hace empujándola de la manija .

Tabla - 01

<i>Características</i>	<i>Unidad</i>	<i>CFI-300L</i>	<i>CFIA-300L</i>
Voltaje	[V]	110 / 220	110 o 220
Frecuencia	[Hz]	50 ó 60 (*)	50 ó 60 (*)
Potencia	[CV]	0,33	0,33
Consumo	[kW/h]	0,25	0,25
Altura	[mm]	495	630
Ancho	[mm]	605	580
Profundidad	[mm]	590	660
Peso Neto/Bruto	[kg]	28/31	37/41
Carro	[mm]	230x350	230x350
Diámetro del Disco	[mm]	300	300
Cortes por Minuto	[Rodajas]	Manual	40

(*) **La Frecuencia y el voltaje será único de acuerdo con el motor que equipa la maquina .**

2. Instalación y Pré-operación

2.1 Instalación

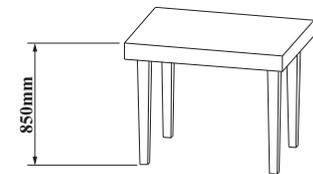
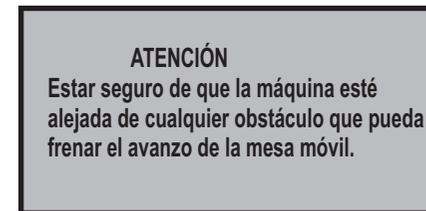
Las Cortadoras de Fiambres Inclinada , poseen pies de goma no resbaladizo , y deben ser instaladas sobre una superficie estable de aproximadamente 850 mm de altura .

Verifique el voltaje de la red eléctrica donde se conectará el enchufe , si es 110 o 220 V. En seguida ajuste el voltaje de la maquina para que sea el mismo de la red . Para eso, en la parte interior de la base No.03 (fig.01) está una Llave Selectora de Voltaje , para su acceso basta sacar la tapa de goma que está al lado del cable de alimentación .

El modelo CFIA-300L no posee llave selectora de voltaje .

El cable de alimentación posee dos clavijas redondas y un hilo de aterramiento.

Hilo tierra: es obligatorio que los tres puntos estén debidamente conectados antes de poner en operación el equipo .



2.2 Pré-operación

Verifique si la Cortadora está firme en su posición . Antes del uso se debe lavar con agua y jabón todas las partes removibles , observando las precauciones de seguridad del ítem No.1.1 .

Estar suguro de que la máquina esté alejada de cualquier obstáculo que pueda frenar el avance de la mesa móvil. Dejar espacio mínimo de 100mm en todos los lados.

3. Operación

3.1 Accionamiento

Apriete el botón verde Prender/Apagar No. 04 que se encuentra en la Base de la máquina No.03 (Fig.01).

3.2 Procedimiento para el uso

A) Controle que el voltaje de la red eléctrica sea el mismo que aquel indicado en la llave selectora de voltaje que se encuentra en el interior de la base o en la etiqueta de identificación No. 13 . Conectar el cable tierra (verde) a un tierra eficiente , de acuerdo con las normas . Una buena conexión a la tierra es importante para su seguridad y la del equipo .

B)Certifíquese que la Protección del Disco No. 14 , esté en su posición de trabajo , o sea , la Protección bien fija por su Manija No. 10 .

C) Coloque el Producto a ser cortado sobre la mesa movable No. 01(Fig.02), haciendo el ajuste con el Regulador Lateral No.02(Fig02) y apriete el Prendedor Completo No. 03 , de acuerdo con la Figura 04, o sugerencias de las figuras siguientes .

D) Gire la Manija Reguladora de Corte No.04 (Fig. 03) hasta que sea obtenido el espesor deseado

E) Accione la Llave Prender/Desligar No. 04 (Fig.01)para poner en movimiento el Disco .

Use siempre el Prendedor Completo No. 03 (Fig.04) para hacer el corte , nunca agarre con las manos el alimento, durante la operación de corte.

**ATENCIÓN
NO TRABAJAR CON QUESOS DUROS.**

Figura - 02

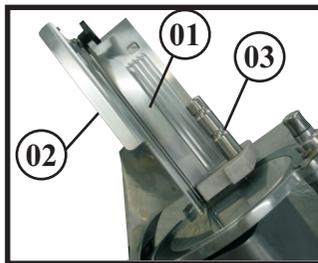


Figura - 03



ATENCIÓN

Deje un espacio mínimo de 3mm entre el Regulador Lateral N° 01 (Fig. 02) y el producto a ser procesado.

Figura - 04



El movimiento de la mesa móvil del Modelo CFI-300L, se hace mecánicamente, usando la mano.

4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica , apagar inmediatamente la llave prende/apagar.

Use solamente óleos lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes .

Evite choques mecánicos , ellos pueden causar fallas o mal funcionamiento .

Evite que el agua , suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos o eléctricos de la maquina .

NO ALTERE las características originales de la maquina .

NO SUCIE , RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN . Si está ilegible o se la perdió, solicite otra al Asistente Técnico mas cercano .

LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA , ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL .

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Prender la Maquina .

IMPORTANTE

Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de prender la maquina . Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones . En caso de duda , consulte su superior o la Reventa .

4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado , pueden provocar choques eléctricos . Antes de usarlos verifique sus condiciones .

4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas . Cada función o procedimiento de operación y de mantenimiento debe estar perfectamente claro .

El accionamiento de un mando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el mando correcto .

4. Nociones Generales de Seguridad

IMPORTANTE

En el caso de algun item de las NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD no ser aplicable en su producto, por favor desconsiderar el mismo.

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar e instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas , así como aquellos que serán responsables por su mantenimiento .

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso , al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor . El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados , después de LEER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES .

4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan puntos o terminales de alto voltaje . Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos , o hasta la muerte de una persona .

Nunca toque un mando manual (botón , llave eléctrica , etc.) con las manos , zapatos o ropas mojadas . No obedecer esta recomendación , también podrá provocar choques eléctricos , o hasta la muerte de una persona .

4.1.2 Advertencias

El local de la llave prender/apagar debe ser bien conocido , para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla .

Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica .

Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas .

Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso . Para evitar accidentes, el piso debe estar seco y limpio .

Antes de accionar cualquier mando manual (botones , llaves eléctricas , palancas , etc.) verifique siempre si el mando es el correcto , o en el caso de dudas , consulte este Manual .

Nunca toque ni accione un mando manual (botones , llaves eléctricas , palancas etc.) por acaso .

Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas , señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación . La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida .

IMPORTANTE

Certifíquese antes de usar la maquina , que la Mesa Móvil , y la Protección del Disco estén bien fijas .

3.3 Limpieza

IMPORTANTE

Nunca proceda a la limpieza con la maquina conectada a la red eléctrica , para hacer la limpieza saque el enchufe de la toma de corriente .

Todas las partes móviles deben ser removidas y limpias . Abajo describimos el procedimiento para la remoción de estas partes .

33.1 Cuidados con los aceros inoxidables

Los aceros inoxidables pueden presentar puntos de “herrumbre”, que SIEMPRE SON PROVOCADOS POR AGENTES EXTERNOS, principalmente cuando el cuidado con la limpieza o higienización no sea constante y adecuado.

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se debe principalmente a la presencia del cromo que, en contacto con el oxígeno, permite la formación de una finísima camada protectora. Esta camada protectora se forma sobre toda la superficie del acero, bloqueando la acción de los agentes externos que provocan la corrosión.

Cuando la camada protectora sufre un rompimiento, el proceso de corrosión es iniciado, pudiendo ser evitado a través de una limpieza constante y adecuada.

Inmediatamente después de la utilización del equipamiento, es necesario proceder con la limpieza, utilizando agua, jabón o detergentes neutros, aplicados con un paño suave o esponja de nylon. A seguir, solamente con agua corriente, se debe enjuagar e, inmediatamente secar, con un paño suave, evitando la permanencia de humedad en las superficies y principalmente en las grietas.

El enjuague y el secado son extremadamente importantes para evitar el apareamiento de manchas o corrosiones.

IMPORTANTE

Soluciones ácidas, soluciones salinas, desinfectantes y determinadas soluciones esterilizantes (hipocloritos, sales de amoníaco tetravalente, compuestos de iodo, ácido nítrico y otros), deben ser EVITADAS por no poder permanecer mucho tiempo en contacto con el acero inoxidable:

Visto que generalmente poseen CLORO en su composición, tales sustancias atacan el acero inoxidable, causando puntos de corrosión.

Mismo los detergentes utilizados en la limpieza doméstica, no deben permanecer en contacto con el acero inoxidable más de lo necesario, debiendo ser también removidos con agua y la superficie deberá ser completamente seca.

Uso de abrasivos:

Esponjas o estropajos de acero y cepillos de acero en general, además de rallar la superficie y comprometer la protección del acero inoxidable, dejan partículas que oxidan y reaccionan, contaminando el acero inoxidable.

Por eso, tales productos no deben ser usados en la limpieza e higienización. Raspados hechos con instrumentos puntiagudos o similares también deberán ser evitados.

Principales sustancias que causan la corrosión de los aceros inoxidables:

Polvos, engrases y soluciones ácidas como el vinagre, sucos de frutas u otros ácidos, soluciones salinas (salmuera), sangre, detergentes (excepto los neutros), partículas de aceros, residuos de esponjas o estropajos de acero común, además de otros tipos de abrasivos.

3.4 Removiendo la Mesa Móvil

Retire la Manija de acuerdo con la Figura 05 junto con el prendedor.
Remueva la Mesa Móvil tirandola para adelante y para arriba de acuerdo con la Figura 05 y Figura 06.
Para volver a el montaje proceder al revés.

Figura - 05



Figura - 06



3.5 Removiendo la Protección del Disco

Gire el manipulador hasta que la protección “salte” afuera del disco de corte.
Retire la Protección de acuerdo a las Fig. 07 y Fig. 08.

Figura - 07



Figura - 08



IMPORTANTE

Al sacar la Protección del Disco, tenga cuidado con el Disco de Corte, pues es muy afilado y puede hacerle daño.

3.6 Como Afilar el Disco de Corte

Las Cortadoras de Fiambres Inclinada son equipadas con su propio Afilador, de operación fácil y eficaz. Para usarlo correctamente siga las instrucciones abajo:

- * Apague la maquina de la toma de corriente eléctrica, con la llave Prender-Desligar.
- * Retire la Mesa Móvil y la Protección del Disco.
- * Limpie perfectamente el Disco de corte con alcohol.
- * Prenda la maquina, y con el disco en movimiento, haga leve presión sobre el botón No.01 (Fig.18), hasta que la piedra de amolar entre en contacto con el Disco. Mantenga la presión por 2 a 3 segundos. Repita la operación 3 veces.
- * Para terminar la operación de Afilar, apriete el Botón No.02 (Fig.09), para eliminar el reborde del Disco, por 2 a 3 segundos.

IMPORTANTE

LA PRESIÓN SOBRE EL DISCO DEBE SER MANTENIDA POR SOLAMENTE 2 ó 3 SEGUNDOS Y CON EL DISCO EN MOVIMIENTO.

Figura - 09

